



Aga Khan Award for Architecture

الإعلان عن المشاريع الفائزة بجائزة الأغا خان للعمارة

2016

أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، 3 أكتوبر 2016 – تم الإعلان اليوم عن المشاريع الفائزة بجائزة الأغا خان للعمارة في حفل بمدينة أبو ظبي. كما أعلن سعادة عويضة مرشد المرر رئيس قسم الشؤون البلدية والنقل وعضو مجلس أبو ظبي التنفيذي عن قلعة الجاهلي في مدينة العين كمكان لحفل توزيع الجوائز للمشاريع الفائزة.

المشاريع الفائزة هي:

بنغلادش

• مسجد بيت الرؤوف، داكا (المهندس المعماري: مارينا تيسوم)

ملاذ للروحانيات في داكا الحضرية، تم اختياره لاستعماله الرائع للضوء الطبيعي

• مركز الصداقة، غايباندا (المهندس المعماري: كاشف محبوب تشودوري / أوربانا)

مركز لخدمة المجتمع المحلي يحسن منطقة معرضة للفيضانات في ريف بنغلاديش

الصين

• مكتبة هوتونغ للأطفال، بكين (المهندس المعماري: زاو / standardarchitecture / زانغ كي)

مكتبة للأطفال تم اختيارها لتجسيدها للحياة المعاصرة في مساكن الألفية التقليدية في مناطق هوتونغ ببكين

الدنمارك

• منتزه سوبركيلين، كوبنهاغن (المهندس المعماري: بيغ BIG – مجموعة بيارك إنغلز، توبوتيك 1 وسوبرفليكس)

مكان للعموم يعزز مفهوم الاندماج والتكامل بين خطوط العرق والدين والثقافة

إيران

• جسر الطبيعة للمشاة، طهران (المهندس المعماري: ديبا تينيسل أركيتكشر / ليلي عراقيان، علي رضا بهزادي)

جسر متعدد المستويات يمتد فوق طريق سريع مزدحم والذي ساهم بخلق فضاء حضريا جديدا مفعما بالحياة



لبنان

• معهد عصام فارس، بيروت (المهندس المعماري: شركة زها حديد للهندسة المعمارية)

مبنى جديد في حرم الجامعة الأمريكية في بيروت، مختلف جذريا من حيث التكوين لكنه محترم لمحيطه التقليدي

للحصول على النسخة الإلكترونية الكاملة من الملف الصحفي الذي يتضمن نبذة عن المشاريع الفائزة، وصور عالية الجودة، ومقاطع فيديو عالية الجودة (مناسبة للبث على المحطات التلفزيونية والمواقع الإلكترونية) والمزيد من المعلومات الأخرى، الرجاء زيارة الرابط التالي:

www.akdn.org/2016AwardWinners

مكان حفل توزيع الجائزة

تعقد مراسم الإحتفال بإعلان المشاريع الفائزة معلنةً نهاية الدورة الثلاثية للجائزة دائما في أماكن يتم اختيارها لأهميتها المعمارية والثقافية بالنسبة للعالم الإسلامي. هذا العام 2016، سيتم إجراء مراسم توزيع الجائزة في قلعة الجاهلي، المدرجة على قائمة التراث العالمي في مدينة العين.

وقد بدأ العمل بإنشاء قلعة الجاهلي في العام 1891 على يد الشيخ زايد الأول. وبإتمامها عام 1898، ظلت مقرا لعائلة آل نهيان لسنوات عديدة. وقد خضعت لإعادة تأهيل شاملة بين عامي 2007 و 2008 من قبل سلطة أبو ظبي للثقافة والتراث بالتعاون مع إيك روزواغ، أحد الفائزين بجائزة الأغا خان للعمارة عام 2007. وقد أدرجت القلعة على موقع تراث عالمي عام 2011.

شملت الأماكن السابقة التي استضافت حفل توزيع الجائزة العديد من أكثر الإنجازات المعمارية الشهيرة في العالم الإسلامي والتي تضمنت حدائق شاليمار في لاهور (1980) وقصر توبكابي في إسطنبول (1983)، وقصر البديع في مراكش (1986)، وقلعة صلاح الدين في القاهرة (1989)، وميدان راجستان في سمرقند (1992)، وقصر سوراكاراتا في سولو (1995)، وقصر الحمراء في غرناطة (1998)، وقلعة حلب (2001)، وحدائق ضريح الإمبراطور همايون في دلهي (2004).

حول جائزة الأغا خان للعمارة

تأسست جائزة الأغا خان للعمارة من قبل سمو الأغا خان عام 1977 بهدف تحديد وتشجيع الأفكار الرائدة في مجالات العمارة والبناء التي تعالج بنجاح احتياجات وتطلعات المجتمعات التي يكون للمسلمين وجود معتبر فيها. وقد تم منح الجوائز لمشاريع من مختلف أنحاء العالم، من فرنسا للصين. فقد تلقى معماريون ومخططون من نيويورك وحتى داكا إحدى المائة وست عشرة جائزة. كما وقد تم توثيق أكثر من 9000 مشروعات مباني خلال عملية الترشيح.

وخلال فترة السنوات التسع والثلاثين الأخيرة، فإن معظم المعماريين الكبار في وقتنا كانوا من بين الذين توجوا بالجائزة أو كانوا ضمن لجنة التحكيم العليا أو اللجنة التوجيهية، من زها حديد ونورمان فوستر، وتشارلز كوريا إلى فرانك جيري، وجين نوفيل إلى حسن فتحي.



وتختار جائزة الأغا خان للعمارة مشاريعاً تشمل من تطوير العشوائيات إلى المباني الشاهقة "الخضراء" – والتي لا تحوي فقط تميزاً معمارياً ولكن أيضاً تعمل على تطوير نوعية الحياة ككل. وباعتبار أن هذه الإنجازات تأتي ثمرة التعاون الناجح بين العديد من الأفراد، فإضافةً للمعماريين فإن الجائزة تقدر دور أمناء البلديات، والبنائين، وأصحاب العمل، والحرفيين، والمهندسين والمستفيدين منها.

لجنة التحكيم العليا لجائزة الأغا خان للعمارة 2016

لقد كانت لجنة التحكيم العليا (أنظر لطفا السير الذاتية [Master Jury members](#)) مستقلة تماماً في اختيارها للمشاريع التي بلغ عددها 348 التي تم ترشيحها من 69 بلداً. وتعتبر المشاريع المنجزة من قبل الأغا خان أو أي من المؤسسات التابعة لشبكة الأغا خان للتنمية غير مؤهلة للترشح أو الحصول على الجائزة. أما أعضاء لجنة التحكيم العليا للجائزة لعام 2016 فهم:

سعاد العامري، مؤسس، "رواق" مركز المعمار الشعبي، رام الله؛ **إمري أرولات**، مؤسس، شركة إمري أرولات للعمارة، إسطنبول؛ **أكيل بيلغرامى**، بروفيسور "سيدني مورغينبيسير" في الفلسفة، جامعة كولومبيا، نيويورك؛ **لويس فيرنانديز-غاليانو**، رئيس التحرير، مجلة أركيتيكتورا فيفا للعمارة، مدريد؛ **حميد هارون**، المدير التنفيذي لدار هيرالد للنشر، كراتشي؛ **ليزلي لوكو**، مديرة الكلية العليا للهندسة المعمارية، جامعة جوهانسبورغ، جوهانسبورغ؛ **محسن مصطفىوي**، عميد الكلية العليا للتصميم، جامعة هارفارد، كامبريدج؛ **دومينيك بيرو**، مؤسس شركة دومينيك بيرو للعمارة، باريس؛ **وحسين رضائي**، مدير، ويب ستراتيجي للعمارة، سنغافورة.

اللجنة التوجيهية لعام 2016

يتم توجيه الجائزة من قبل لجنة خاصة يرأسها صاحب السمو الأغا خان (يرجى مراجعة السير الذاتية للجنة التوجيهية العليا [Steering Committee](#)). الأعضاء الحاليون للجنة التوجيهية هم:

صاحب السمو الأغا خان (رئيس اللجنة)؛ **دايفيد اجايي**، المؤسس والمسؤول عن شركة اجايي وشركاه، التي تملك مكاتب لها في لندن، ونيويورك وأكرا؛ **محمد الأسد**، مؤسس ورئيس، مركز دراسات البيئة المبنية في عمان، الأردن؛ **فرانشيسكو باندارين**، مساعد المدير العام للثقافة في منظمة اليونسكو، وبروفيسور في المعهد العالي للعمارة في فينيسيا **Iuav**، فينيسيا، إيطاليا؛ **حنيف كارا**، مهندس إنشائي ممارس، وبروفيسور ممارس في التكنولوجيا المعمارية في الكلية العليا للتصميم في جامعة هارفارد؛ **كامل ميريكان**، شريك مؤسس لشركة GDP للعمارة في ماليزيا؛ **عظيم نانجي**، مستشار خاص لعميد جامعة الأغا خان وعضو مجلس الإدارة للمركز الدولي للتعددية في أوتاوا؛ البروفيسورة **غلرو نجيب أوغلو**، بروفيسور كرسي الأغا خان للفن الإسلامي في جامعة هارفارد؛ **بريجيت شيم**، شريكة، شيم – سوتكليف للعمارة، تورنتو؛ **يو كونغجيان**، مؤسس وعميد، كلية العمارة وهندسة المناظر الطبيعية، جامعة بكين، بكين. السيد **فرخ درخشاني** هو مدير الجائزة.



كتاب الجائزة

سيتم نشر دراسة تتضمن مقالات لقضايا تم طرحها من قبل لجنة التحكيم العليا فيما يتعلق باختيارهم لمشاريع القائمة القصيرة والمشاريع الفائزة لجائزة عام 2016. هذه الدراسة ستُنشر من قبل دار لارس مولر للنشر في نوفمبر 2016. الكتاب، **العمارة والتعددية**، والذي قام بتحريره محسن مصطفى، يتضمن وصفا ورسوما توضيحية للمشاريع الستة الفائزة بالجائزة. للمزيد من المعلومات، رجاء أنظر:

<https://www.lars-mueller-publishers.com/>

للمزيد من المعلومات يرجى مراجعة الملف الصحفي: (www.akdn.org/2016AwardWinners) وموقع الجائزة (www.akdn.org/architecture/) ووسائل التواصل الاجتماعي (Facebook, Twitter, YouTube, Linked In) وتطبيقات الآي فون الموجودة من موقع (iTunes) على الرابط

<https://itunes.apple.com/us/app/aga-khan-award-for-architecture/id485296765?mt=8>

معلومات الاتصال:

Sam Pickens
Aga Khan Award for Architecture
PO Box 2049, 1211 Geneva 2, Switzerland
(41.22) 909.72.00 Telephone:
info@akdn.org E-mail:
Website: www.akdn.org/architecture



ملاحظات

حول صاحب السمو الآغا خان ومؤسسة الآغا خان للثقافة

صاحب السمو الآغا خان، وهو الإمام الوريث التاسع والأربعين (الزعيم الروحي) للمسلمين الإسماعيليين، أصبح إماما في سن العشرين. ويقدم سمو الآغا خان توجهاته لمجتمع يزيد تعداده على 15 مليون يعيشون فيما يزيد على 25 دولة، معظمها في وسط وغرب آسيا، وإفريقيا والشرق الأوسط، بالإضافة إلى شمال إفريقيا وغرب أوروبا. وكزعيم روحي للمسلمين الإسماعيليين، فقد أكد سمو الآغا خان مفهوم الإسلام كفكر، ومعتقد روحي، والذي يعلم الرحمة والتسامح، والذي يكرم الإنسان، أشرف مخلوقات الله. صاحب السمو الآغا خان ينحدر مباشرة من نسل النبي محمد صلى الله عليه وسلم عن طريق ابن عمه علي، أول الأئمة، وزوج ابنته فاطمة بنت النبي.



جائزة الأغا خان للعمارة هي جزء من مؤسسة الأغا خان للثقافة (AKTC)، والتي تدير مجموعة نشاطات واسعة تهدف للحفاظ على التراث المادي والروحي للمجتمعات المسلمة والترويج له. وكوكالة ثقافية لشبكة الأغا خان للتنمية (AKDN)، فإن المؤسسة تعتمد على التراث الثقافي كوسيلة لدعم وتحفيز التنمية. وتشمل برامجها برنامج الأغا خان للمدن التاريخية (HCP)، والذي يعمل على إعادة تأهيل المدن التاريخية في العالم الإسلامي ثقافياً واقتصادياً واجتماعياً. وخلال العقد الماضي، انخرط البرنامج في أعمال إعادة تأهيل العديد من المناطق التاريخية في القاهرة، وكابل، وحيرات، وحلب، ودلهي، وزنجبار، وموستان، وشمال الباكستان، وتمباكتو وموبتي. كما أن مبادرة الأغا خان للموسيقى (AKMI) هي للموسيقى الإقليمية وبرنامج تعليمي للفن مع استعراضات حول العالم ومديدة وقيادية وفعاليات الإنتاج الفني. متحف الأغا خان في تورونتو يقدم نظرة عامة في الفن والفكر والعلم الذي ساهمت به الحضارة الإسلامية في بناء الورث العالمي. كما تدعم المؤسسة أقسام العمارة والفن الإسلامي في جامعة هارفارد، ومعهد ماساشوستس للتكنولوجيا (MIT) وكذلك موقع أرك نت (www.ArchNet.org) وهو مصدر رئيسي للعمارة الإسلامية.

شبكة الأغا خان للتنمية (AKDN) هي مجموعة من وكالات التنمية الخاصة التي تعمل على تمكين المجتمعات والأفراد، والذين غالباً ما يعيشون ظروفًا صعبة وذلك من أجل تطوير فرص وظروف معيشتهم، وخاصة في مناطق وسط وجنوب آسيا ومناطق صحراء أفريقيا. وتعمل وكالات شبكة الأغا خان للتنمية لصالح الخير العام للمواطنين، بغض النظر عن جنسهم، أو أصلهم أو ديانتهم. فدافعها الأساسي هو خلق التعاطف مع المعرضين للخطر في المجتمع. وتصل ميزانيتها السنوية لنشاطات التنمية الثقافية والاجتماعية أكثر من 625 مليون دولار أمريكي. كما تصل العائدات السنوية لصندوق الأغا خان للتنمية الاقتصادية (AKFED)، وهو وكالة تابعة لشبكة الأغا خان للتنمية تقوم باستثمارات طويلة الأمد في الاقتصادات الهشة، إلى أكثر من ثلاثة ونصف مليار دولار أمريكي، فيما يعاد استثمار كل الفائض في مشاريع تطوير جديدة.